

REFLEXIONES

Y  
*Conexiones*

MAYO 2016



HISTORIAS DE  
MISIÓN Y MINISTERIO



**CSA**

Congregación de Sta. Inés  
Promoviendo Justicia, Construyendo Comunidad.

# Queridos Amigos,



La Misericordia es una cualidad que me ha intrigado por mucho tiempo, desde mis días de estudiante de bachillerato y de universidad. Al estudiar *El Mercader de Venecia* de Shakespeare, hubo un pasaje del libro que nunca ha dejado mi mente. La escena es una en la que un prestamista (Shylock) busca “justicia” pidiendo el pago inmediato de lo que le adeudan. Si la deuda no es saldada inmediatamente, le prestamista tiene el derecho de pedir “una libra de carne” del cuerpo del deudor. El Deudor (Antonio) accedió a esto. El prestamista entonces pide que la libra de carne incluya el corazón de Antonio. Tremenda petición. Un extracto de esta obra, que habla del juicio y se refiere a la justicia del pago de la deuda, muestra el poder de la poesía, para dar una visión de la virtud de la misericordia:

“La calidad de la Misericordia es que no es forzada; gotea hacia el suelo que está debajo de ella como la lluvia suave. Es bendita dos veces; bendice al que la concede y al que la recibe. ‘Poderosa entre los más poderosos; sienta mejor que la corona al monarca sobre su trono, ...es un atributo de Dios mismo; un poder terrenal embestido, que se asemeja al de Dios, cuando la misericordia ensalza la justicia... Justicia estricta la que pide, consideren esto: en el curso de esa justicia, ninguno de nosotros encontrará la salvación: rogamos para solicitar misericordia y es este mismo ruego, por el cual la solicitamos, lo que nos enseña a todos a ser clementes con nosotros mismos.”

En la visión cristiana del mundo, la justicia debe estar informada por la misericordia para que la vida pueda ser vivible.

Constantes en nuestra vida de fe están *los trabajos corporales y espirituales de la Misericordia*. Son presentados por el Evangelio y por la Iglesia como esenciales para vivir nuestra fe. *Los trabajos corporales de la Misericordia*, nos llaman a responder a las necesidades físicas que no han sido resueltas en nuestra sociedad y en nuestra cultura: alimentar al hambriento, dar agua al sediento, dar abrigo al que no lo tiene, dar refugio al que no tiene hogar, visitar a los enfermos, visitar a los presos, enterrar a los muertos. El llamado es básico y profundo. Junto con otros podemos generar una respuesta. De la misma manera, *los trabajos espirituales de la Misericordia*, también recaen en una red de personas para su realización: educa al que no tiene educación, aconseja al que duda, amonesta al pecador, se paciente con el que te hace mal, perdona las ofensas voluntariamente, conforta al afligido, ora por los vivos y por los muertos. Juntos podemos responder, solos fracasaremos.

Durante este año de la Misericordia, nos unimos al Papa Francisco confiando “...la vida de la Iglesia, de toda la humanidad y el cosmos entero al Señorío de Cristo, pidiéndole que vierta su misericordia sobre nosotros como el rocío de la mañana, para que todos podamos trabajar juntos para construir un futuro más brillante.”

Con agradecimiento,  
Hermana Jean Steffes, CSA

## Contenido



- 3 Sirviendo con Alegría a los Hambrientos
- 4 Oración Centrante – Hermana Ann Koerner, Ministerio
- 5 Retiro de Estudiantes Ocupados
- 6 El Trabajo Supremo de Misericordia Terminando la Pobreza
- 7 Inglés como Segunda Lengua
- 7 Liderazgo de las Mujeres
- 8 Círculo del Tambor/Construcción de Comunidad

# Sirviendo con Alegría a los Hambrientos

POR CAROL BRAUN, DIRECTORA DE LA RELACIÓN CON LOS ASOCIADOS

O freciendo alimento para el cuerpo y para el alma, Asociadas de Mobile, Alabama Eileen Harden, Teresa Micucci Gill y Heide Lomangino han dado su tiempo, sus talentos culinarios y sus corazones a las mujeres de McKemie Place durante los últimos 8 años.

McKemie Place fue fundado en el 2007 y es el único albergue en los condados de Mobile, Washington y Baldwin de Alabama, para mujeres solteras sin hogar en el que pueden pasar la noche. McKemie Place es un lugar seguro para que las mujeres sin hogar encuentren refugio. Ofrece una atmósfera positiva que provee apoyo, empoderamiento y esperanza para que las mujeres puedan recuperarse de desafíos y crisis en sus vidas. Durante el año 2015, 488 mujeres fueron ayudadas a superar tiempos difíciles y pusieron sus vidas nuevamente en buen curso.

Con la ayuda de voluntarios dedicados como los de CSA, que preparan, llevan y sirven la cena de la tarde, McKemie Place puede ayudar a proveer la comida y un lugar para pasar la noche a sus invitadas. Eileen, Teresa y Heide preparan el menú cada mes teniendo en mente dos preguntas: “¿Serviremos esta cena a Jesús?” y “¿Es esta una cena saludable y nutritiva?”

Además de su trabajo como voluntarias en McKemie Place Heide, Teresa y Eileen son muy activas en los ministerios de sus parroquias. Se dedican a un servicio con alegría, con espíritu de generosidad y humildad. Heide dice, “Tengo el privilegio de poder hacer los trabajos Corporales y Espirituales de Misericordia en McKemie Place y en mi iglesia; y como Consejera Espiritual con la Sociedad de San Vicente de Paul.” Ella continúa, “Ser una Asociada ha enriquecido mi vida de tantas formas... todas necesitamos encontrar amistad entre los que siguen a Cristo.”



I a D: Wendy Harden Mouner, Eileen Harden, Midge Harden, Teresa Micucci Gill, Heide Lomangino



I a D: Asociadas Eileen Harden, Teresa Micucci Gill y Heide Lomangino

Grupo practicando  
Oración Centrante



# Oración Centrante

## Hermana Ann Koerner, Ministerio

POR VALERIE GRACZYK, DIRECTORA DE COMUNICACIONES

Imaginen sentarse en silencio cada semana con cinco personas más para rezar. El estilo de Oración se llama “Oración Centrante” y este grupo se ha estado reuniendo cada jueves desde el año 2004. La Hermana Ann Koerner es la facilitadora.

“Leí un libro de Thomas Keating, un Monje Trapense titulado *Mente Abierta, Corazón Abierto* compartió la

Hermana Ann. El método de oración se basa en la creencia cristiana de la morada de la Trinidad y da la bienvenida a todas las denominaciones. Es como orar sin palabras, permitiendo a los pensamientos flotar. La visión de Thomas Keating era compartir el silencio que ha experimentado por tantos años en el monasterio en compañía de otros. Esta forma de oración ha tenido gran auge y hay un movimiento

en el mundo de los laicos cristianos. Como fundador, Keating recomienda 20 minutos de oración centrante dos veces al día.”

“En casa yo rezo en las mañanas antes de irme a trabajar y en la tarde después de la cena. Tengo una habitación en mi casa para rezar y ahí encuentro una atmósfera tranquila,” continúa diciendo la Hermana Ann. “Las cuatro directrices de la oración son simples; el impacto del silencio se siente fuera del momento de la oración.”

La Hermana Ann Koerner fue entrenada por Contemplative Outreach, enseña oración a otros y facilita retiros. Ella es la coordinadora de capítulo para la parte suroriental de Wisconsin.

Algunos de los beneficios de la Oración Centrante son:

Anita Bodamer, “Las prácticas diarias me ponen en el estado de ánimo que me lleva durante todo el día e influencia mi forma de pensar, lo que digo y lo que hago. No puedo ver mi vida sin esto. Me da propósito y enfoque.”

Reverendo Raymond Gurney, “poder rezar de una forma no verbal, consciente, sin peticiones, solamente escuchando.”

Bonnie Pendzick, es una actividad de paz, dejar que Dios sea Dios.

Lynn Holland “esta práctica es como ir al pozo y recibir de beber espiritualidad”

Para aprender más sobre la Oración Centrante vaya a [www.contemplativeoutreach.org](http://www.contemplativeoutreach.org)

## Anuncio de Jubileo

El domingo 21 de junio, 2016, los miembros de CSA y los Asociados celebrarán sus Jubileos a las 2:00 p.m. en la iglesia de la Sagrada Familia en Fond du Lac, WI. Para ver los perfiles de las celebrantes por favor visite [www.csasisters.org](http://www.csasisters.org) y pulse en Celebrantes.



# Retiro de Estudiantes Ocupados

I a D: Lexi Brost,  
Halle Castonia,  
Hermana Edie Crews

POR HERMANA EDIE CREWS, DIRECTORA DE VOCACIÓN DE CSA

**E**n universidades en toda la nación los centros de ministerio campus y los centros Newman están ofreciendo a los estudiantes oportunidad para hacer retiros. Se titula Retiro del Estudiante Ocupado proveen al estudiante la oportunidad de alejarse, reflexionar y tomar tiempo por una hora al día.

Como Directora de Vocación de las Hermanas de Santa Inés, he trabajado con adultos jóvenes de varias formas. En esta oportunidad tuve la fortuna de ser parte del personal para el Retiro del Estudiante Ocupado realizado en St. Joseph College en Rensselaer, Indiana, con el Director Padre Vince Wirtner, CPPS. Mi papel fue dirigir un grupo de cinco mujeres estudiantes. El retiro comenzó con una liturgia de domingo. Después usando lecturas de las Sagradas Escrituras, oraciones y salmos, me reuní con cada participante por media hora cada día. Fue muy bueno ver como son sinceras y reconocen sus luchas diarias. Estas mujeres vienen de varias partes de la sociedad y vi como Dios las guía a una vida de más reflexión. Las estudiantes parecen más calmadas al terminar el tiempo juntas y cada una dijo que quería que esta actividad fuera parte de sus vidas.

Kayla W. una de las estudiantes en retiro dijo, “Fue tan bueno tomar ese tiempo para reflexionar con la Hermana Edie. Pude vislumbrar formas en las que puedo reflexionar más en mi vida diaria. Me gustaron las oraciones que ella usó conmigo. Las lecturas diarias realmente tenían sentido para mí.”

El Retiro del Estudiante Ocupado está generando un impacto positivo en la vida de los estudiantes. Parece que los estudiantes anhelan una oportunidad para desconectarse, dejarse llevar ante la presencia de Dios y escuchar lo que Dios les dice.



Hermana Susan Kolb prepara documentos y aconseja a inmigrantes en Arizona.



Hermana Peg Spindler disfruta momentos con una madre y su hijo en Sojourner Truth House.

*Habla por aquellos que no pueden hablar por sí mismos, Por los derechos de todos los destituidos. Habla y hazles justicia; defiende los derechos de los pobres y los necesitados.*

— Proverbios 31: 8-9

# El Trabajo Supremo de Misericordia *Terminando la Pobreza*

POR HERMANA SALLY ANN BRICKNER, OSF  
COORDINADORA DE PAZ, JUSTICIA E INTEGRIDAD DE LA CREACIÓN

**T**rabajar para terminar la pobreza está en el corazón de la misericordia. Tal vez esa es la razón por la que el Papa Francisco quiere “una Iglesia pobre y una Iglesia para el pobre.” Es por esto que las Hermanas de Santa Inés se han comprometido a responder al llamado de la Iglesia para escuchar el clamor del pobre, a través del servicio directo entre las personas viviendo en la pobreza y apoyando un cambio de los sistemas económicos que son injustos.

Las Hermanas ayudan a los que necesitan cuidados médicos, entrenamiento en el trabajo, albergue o consejería. Por ejemplo en Indiana, la Hermana Peg Spindler y la Hermana Kathleen Ries ayudan a las madres de Sojourner Truth House a obtener habilidades para trabajar y a encontrar vivienda para sus familias; en la ciudad de Nueva York, la Hermana Joann Sams es la directora de Dwelling Place, un albergue para mujeres sin hogar; en Arizona La Hermana Susan Kolb provee ayuda legal a los inmigrantes; en Mississippi la Hermana Lael Niblick anima el desarrollo de la fe mientras la Hermana Mary Christine Fellerhoff diseña programas enfocados hacia las necesidades individuales; en Wisconsin Agnesian Health Care sirve a las personas que no tienen seguro de salud y a los que

tienen seguro insuficiente y en Nicaragua la Hermana Anabel Torres coordina un centro que provee entrenamiento a líderes comunitarios en salud, educación y desarrollo. ¡Podría citar muchos otros ejemplos!

Además de servir a aquellos que viven en medio de la pobreza, las Hermanas de CSA ayudan a generar un cambio en los sistemas económicos que mantienen a las personas en la pobreza. Ellas trabajan para aumentar el salario mínimo, para que más personas puedan salir de la pobreza. Apoyan la iniciativa de aumentar el **Crédito del Impuesto por Hijos Dependientes** y el **Crédito por Impuesto a los Ingresos** que beneficia directamente a los pobres. Promueven el Programa de Asistencia de Nutrición Suplementaria (SNAP) para que los niños tengan menos probabilidades de sufrir por hambre. Contribuyen a organizaciones como la red de Monjas del Bus y Pan del Mundo que hablan por los derechos de las personas pobres.

“La pobreza es la peor forma de violencia,” dijo M. Gandhi. Es por esto que las Hermanas se involucran en el trabajo supremo de la misericordia – para dar fin a la pobreza en todas sus formas.

# Inglés

## como Segunda Lengua

POR VALERIE GRACZYK, DIRECTORA DE COMUNICACIONES

**D**urante los últimos 12 años la Hermana Marise Meis ha enseñado inglés a los Estudiantes de Rosita, extensión de la Universidad URACCAN de la Región Autónoma de la Costa Caribe de Nicaragua. “Enseño dos veces por semana en la noche, 90 minutos cada clase” compartió la Hermana Marise. “Durante estos años he enseñado inglés a estudiantes de Administración de Negocios, Contaduría Pública y Auditoría entre otras carreras. Este es un campus pequeño pero los estudiantes están muy orgullosos de su universidad. Hace poco tuve que hacer una diligencia y regrese a la universidad durante el día; encontré estudiantes de agricultura pintando salones de clase y otro grupo de estudiantes, estaba arreglando un área de plantas en el jardín. Ellos tienen un sentido de pertenencia a su pequeña universidad y se divierten mientras asisten. En este momento tengo a una madre y a su hija de 16 años en mi clase que estudian la misma carrera. Admiro a mis estudiantes, muchos de ellos trabajan y educan una familia y asisten a la universidad para convertirse en personas con más conocimientos.”

“Algunos de los estudiantes fueron mis estudiantes en el Colegio de Bachillerato de Santa Rosa de Lima” dice la Hermana Marise. “Aunque no pueden conversar fácilmente en inglés, pueden usar su inglés cuando gente que habla el idioma viene de visita a Rosita, en viajes médicos o viajes de la parroquia de la Sagrada Familia en Fond du Lac, WI. Uno de mis estudiantes comentó “es bueno aprender otro idioma y poder tener una conversación sencilla con los visitantes.”



De Izquierda a Derecha, Tasha Schuh y Hermana Anita Henning

## Liderazgo de las Mujeres

POR HERMANA ANITA HENNING, CSA  
CONSEJERA GENERAL

**D**urante el mes de marzo celebramos la vida de la Madre Agnes Hazotte, una de nuestras fundadoras de CSA. La Madre Agnes fue una gran líder. Su liderazgo se sintió especialmente en el área de Fond du Lac. En su honor también hemos celebrado el liderazgo de mujeres de una forma especial durante este mes.

El *Desayuno de Mujeres en el Liderazgo* ha tenido a través de los años, varias conferencistas que enfatizan las formas distintas en que las mujeres muestran liderazgo. Desde presentadoras de televisión, directoras de organizaciones que trabajan en contra de la pobreza, emprendedoras de negocios, hasta la conferencista de este año, Tasha Schuh, todas han demostrado que las mujeres tienen un don para ofrecer al mundo y hacerlo un lugar mejor.

*La Declaración Congregacional de Misión*, dice, “Nos comprometemos a la transformación del mundo, de la Iglesia y de nosotras mismas a través de la promoción . . . el avance del papel de la mujer en la Iglesia y en la sociedad.” El *Desayuno de liderazgo* eleva el papel de la mujer y lo celebra.

Este año asistieron al evento 170 mujeres. Tasha Schuh, cuádrupleja desde los 16 años y oradora motivacional, nos ha desafiado a todas aquí a considerar cómo nuestra actitud afecta nuestras vidas, a ver que aún las cosas más pequeñas pueden ser grandes, a tener esperanza y a creer que lo mejor todavía está por venir. Las donaciones de este evento apoyan los subsidios de la Universidad Mariana para el programa Familias Trabajadoras. Este subsidio ayuda a madres, (en su mayoría) y a padres solteros que trabajan para obtener un grado más alto en su educación. Otros nueve negocios de la ciudad ayudan a patrocinar el evento. Creo que la Madre Agnes estaría orgullosa de lo que CSA ha logrado con la ayuda de Dios y con lo que las mujeres líderes del área de Fond du Lac están haciendo.



# CSA

Congregación de Sta. Inés  
Promoviendo Justicia, Construyendo Comunidad

320 County Road K  
Fond du Lac, WI 54937-8158

## Vías de comunicación con CSA:

Página web CSA:

<http://www.csasisters.org/>

Adelante Mujer/Advance Woman

<http://www.womanadvance.com/>

(en la primera página de nuestra página digital)

Justicia Paz e Integridad de Creación

<http://justicepeacecsa.blogspot.com/>

(en la primera página de nuestra página digital)

Just Saying

<http://csajustsaying.blogspot.com/>

(en la primera página de nuestra página digital)

Streams 'N Stirrings, Sister Jean:

(en la primera página de nuestra página digital)



<http://www.facebook.com/sasisters?sk=wall>

(en la primera página de nuestra página digital)



<http://www.youtube.com/user/TheCSAChannel>

**TheCSAChannel**

(en la primera página de nuestra página digital)



Dawn Vandenberg  
(sentada) y Evelyn  
Schaefer, Ph.D.

## Círculo del Tambor/Construcción de Comunidad

POR VALERIE GRACZYK, DIRECTORA DE COMUNICACIONES

“Cada uno de nosotros tiene ritmo! Para mí ha sido muy bueno, ver lo que pasa cuando un grupo de personas se reúne en un círculo de tambor,” dice Dawn Vandenberg, Directora de Cuidados Espirituales de Agnesian HealthCare.

Hace cinco años Dawn Vandenberg asistió a un taller llamado *Ritmos Saludables* donde aprendió a facilitar Círculos de Tambor. Después de que la Fundación Agnesian HealthCare donó varios tambores e instrumentos de percusión, ella comenzó su ministerio de facilitación de los círculos de tambor a través de todo Agnesian HealthCare.

Dawn ha facilitado círculos para los servicios ambulatorios de psicología de la salud de pacientes del Hospital de St. Agnes, que sufren de depresión, enfermedades mentales o adicciones. Además, con la ayuda de la Capellana Pam Werth, el ministerio se ha expandido para incluir St. Francis Terrace y los servicios de guardería para adultos de Agnesian HealthCare. Particularmente cuando trabajan con las personas que se recuperan de adicciones a las drogas o al tabaco, Dawn ha reconocido la conexión espiritual que sucede cuando alguien coge un tambor y

comienzan a encontrar su propio ritmo único. Los tambores pueden ayudar a los participantes a encontrar sanación a medida que se reconectan con su propia espiritualidad.

Cuando el círculo se forma y comienzan a tocar, hay una mezcla de sonidos que el facilitador aprende a no controlar, pero permite a los participantes encontrar su propio ritmo.

“¡Tamborear es divertido! Uno de sus muchos beneficios es la forma en la que la gente se conecta con otros, al tiempo que se crea un sentido de integración entre los participantes,” dijo la doctora Evelyn Schaefer, una psicóloga licenciada de Agnesian HealthCare y co-facilitadora de algunos círculos.

Estudios realizados en el Colegio Real de Música, Centro de Ciencias de Actuación en Londres, ha demostrado que el tamborileo puede reducir el estrés, fortalece el sistema inmune, aumenta la creatividad y mejora el estado de ánimo. Todos son bienvenidos a experimentar los beneficios de los tambores en el Círculo de Tambores de la Comunidad, que se realiza en la Capilla del Hospital de St. Agnes el primer martes de cada mes de 7p.m.—9 p.m. La admisión es gratis y se proveen instrumentos.